

Brusel 5. srpna 2016
(OR. en)

11646/16

ESE 1

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	4. srpna 2016
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2016) 494 final
Předmět:	ZPRÁVA KOMISE RADĚ Dvanáctá zpráva o provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004 ze dne 29. dubna 2004 a o stavu vyplývajícím z jeho uplatňování za období od 1. ledna do 31. prosince 2015

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2016) 494 final.

Příloha: COM(2016) 494 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 4.8.2016
COM(2016) 494 final

ZPRÁVA KOMISE RADĚ

Dvanáctá zpráva o provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004 ze dne 29. dubna 2004 a o stavu vyplývajícím z jeho uplatňování za období od 1. ledna do 31. prosince 2015

{SWD(2016) 281 final}

ZPRÁVA KOMISE RADĚ

Dvanáctá zpráva o provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004 ze dne 29. dubna 2004 a o stavu vyplývajícím z jeho uplatňování za období od 1. ledna do 31. prosince 2015

Nařízení Rady (ES) č. 866/2004 o režimu podle článku 2 protokolu č. 10 k aktu o přistoupení¹ (dále jen „nařízení o demarkační linii“) vstoupilo v platnost dne 1. května 2004. Stanoví podmínky, za kterých se ustanovení práva EU použijí na pohyb osob, zboží a služeb přes demarkační linii oddělující území Kyperské republiky, nad nimiž vláda nevykonává skutečnou kontrolu, a území, nad nimiž ji vykonává. Aby byla zajištěna účinnost těchto pravidel, byla oblast jejich působnosti rozšířena na hranici mezi těmito územími a Východní výsostnou oblastí Spojeného království Velké Británie a Severního Irska (dále jen „ESBA“)².

Tato zpráva se vztahuje na období od 1. ledna do 31. prosince 2015.

Během sledovaného období Komise změnila přílohu I nařízení o demarkační linii a zavedla dva nové přechody Deryneia a Lefka-Apliki³.

Komise udržuje konstruktivní dialog o provádění uvedeného nařízení s příslušnými orgány Kyperské republiky, se správou výsostných oblastí (dále jen „SBA“), jakož i s Kyperskotureckou obchodní komorou (TCCoC).

1. PŘEKROČENÍ LINIE OSOBAMI

1.1. Překračování linie na povolených přechodech

Nařízení představuje ustálený právní rámec pro volný pohyb občanů Kypru, občanů ostatních zemí EU a státních příslušníků třetích zemí, kteří překračují demarkační linii (dále jen „linie“) na povolených přechodech. Ve srovnání s předchozími lety se v roce 2015 počet kyperských Turků, kteří překročili demarkační linii, zvýšil, zatímco počet kyperských Řeků, kteří překročili linii, se lehce snížil.

Podle údajů, které poskytla Kyperská republika, bylo ve sledovaném období zaznamenáno 534 879 překročení linie uskutečněných kyperskými Řeky (v předchozím období 589 906) a 189 027 překročení linie uskutečněných vozidly kyperských Řeků (v předchozím období 200 562) z území kontrolovaných vládou do severní části Kypru a 1 055 130 překročení linie uskutečněných kyperskými Turky (v předchozím období 927 141) a 382 621 překročení uskutečněných vozidly kyperských Turků (v předchozím období 346 495) ze severní části Kypru na území kontrolovaná vládou⁴.

¹ Úř. věst. L 161, 30.4.2004, s. 128. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (EU) č. 685/2013 ze dne 15. července 2013 (Úř. věst. L 196, 19.7.2013, s. 1) – známé jako „nařízení o demarkační linii“.

² Viz 3. bod odůvodnění nařízení o demarkační linii.

³ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/1472 ze dne 26. srpna 2015 (Úř. věst. L 225, 28.8.2015, s. 3).

⁴ Orgány Kyperské republiky nevedou záznamy o návratu kyperských Řeků na území kontrolovaná vládou ani o návratu kyperských Turků do severní části Kypru.

Počet občanů EU s jiným než kyperským občanstvím a státních příslušníků třetích zemí překračujících demarkační linii výrazně klesl. Podle údajů, které poskytla policie Kyperské republiky (dále jen „CYPOL“), překročilo v průběhu sledovaného období linii 491 860 občanů EU s jiným než kyperským občanstvím a státních příslušníků třetích zemí (v předchozím období 732 856). Z těchto případů 71 % (351 299) připadá na hraniční přechod v ulici Ledra, který i nadále využívá naprostá většina cizinců (především turistů).

Do výše uvedených údajů CYPOL však nebyly zahrnuty údaje o osobách a vozidlech překračujících linii ze severní části Kypru na hraničních přechodech Pergamos a Strovilia⁵. Zprávy ESBA uvádí, že přes hraniční přechody nacházející se v ESBA překročilo linii do severní části Kypru 115 335 kyperských Řeků (v předchozím období 108 893) a v opačném směru linii překročilo 389 412 kyperských Turků (v předchozím období 273 607), zatímco oběma směry linii překročilo 258 810 občanů EU s jiným než kyperským státním občanstvím a státních příslušníků třetích zemí.

V roce 2015 se počet pracovníků CYPOL, kteří působí přímo na přechodech, snížil na 69 (v roce 2014 jich bylo 72).

Podle údajů, které shromáždilo společenství kyperských Turků, se zvýšil počet překročení linie kyperskými Řeky (907 329) a vozidly kyperských Řeků (313 498) z území kontrolovaných vládou do severní části Kypru. Dále z nich vyplývá, že se v opačném směru zvýšil počet překročení linie kyperskými Turky (1 589 339) a počet překročení vozidly kyperských Turků (642 043). Z území kontrolovaného vládou překročilo linii do severní části Kypru 1 164 131 cizích státních příslušníků.

V souvislosti s překročením linie nebyly v roce 2015 zaznamenány žádné incidenty. Kyperskotureckým autobusům převážejícím občany EU však orgány Kyperské republiky vstup na území kontrolovaná vládou stále nepovolují.

Vzhledem k celkové bezpečnostní situaci zavedly orgány Kyperské republiky ve sledovaném období přísnější kontroly na hraničních přechodech.

Z rozhodnutí společenství kyperských Turků byly v květnu 2015 v rámci jednostranného opatření pro budování důvěry (CBM) zrušeny některé požadavky na překročení demarkační linie do severní části Kypru, ačkoli nespádají do oblasti působnosti nařízení o demarkační linii.

Za podpory mírových sil Organizace spojených národů na Kypru pokračovalo uplatňování opatření k usnadnění praktikování náboženství uvedených ve zprávě generálního tajemníka OSN⁶. Náboženští představitelé a věřící mohli i v tomto sledovaném období snáze překračovat hranice v obou směrech.

⁵ Nařízení o demarkační linii neukládá povinnost oznamovat tento pohyb.

⁶ Zpráva generálního tajemníka OSN o mírových silách Organizace spojených národů na Kypru (S/2016/11) z 6. ledna 2016.

1.2. Nelegální migrace přes demarkační linii a azyl

Podle údajů CYPOL za rok 2015 vzrostl počet nelegálních migrantů překračujících demarkační linii ze severní části Kypru na území kontrolovaná vládou. V roce 2015 dosáhl jejich počet 1 290, zatímco v roce 2014 jich bylo 970, v roce 2013 1 043 a v roce 2012 1 265⁷. Jako pravděpodobný důvod tohoto vývoje uvádí CYPOL nárůst počtu žadatelů o azyl přicházejících ze Sýrie.

Zeměmi původu s nejvyšším počtem nelegálních migrantů zadržených po překročení demarkační linie byly Sýrie (757), Pákistán (111), Somálsko (63), Indie (50) a Gruzie (38).

Z celkového počtu 1 290 těchto nelegálních migrantů požádalo v Kyperské republice o mezinárodní ochranu 1 049 osob (81 %), z nichž většina (745) pocházela ze Sýrie.

K zadržení nelegálních migrantů obvykle dochází při kontrolách podél demarkační linie a na letištích, když se snaží opustit Kypr, nebo na policejních stanicích, kde žádají o mezinárodní ochranu.

Závěry CYPOL, že migranti vstoupili na vládou kontrolovaná území nelegálním překročením demarkační linie, vychází ze stejných kritérií jako v předchozích letech, především z informací obsažených v jejich dokladech, prohlášení migrantů a jiných druhů důkazů.

Z těchto závěrů vyplývá, že většina migrantů zadržených po nelegálním překročení demarkační linie na územích kontrolovaných vládou předtím přicestovala do severní části Kypru z území Turecka.

Společenství kyperských Turků informovalo Komisi, že v severní části Kypru je vyvíjeno úsilí s cílem zabránit nelegální migraci. Podle poskytnutých informací byl v roce 2015 odepřen vstup do severní části Kypru 3 181 osobám⁸ a 642 osob⁹ zadržených v severní části Kypru bylo navraceno na území Turecka, které bylo posledním územím, na kterém se zdržovaly před příjezdem na ostrov.

Zástupci obou společenství se pravidelně setkávají v rámci společného technického výboru pro otázky zločinu a trestné činnosti (TCCCM), který působí pod záštitou OSN. Jako doplnění práce tohoto výboru obě společenství nadále aktivně využívají dříve zřízený „Joint Communications Room“ (společný komunikační prostor), který poskytuje fórum pro výměnu informací týkajících se trestné činnosti.

CYPOL popsala spolupráci s ostatními odpovědnými vládními orgány a se správou ESBA jako velmi dobrou.

Východní výsostná oblast (ESBA)

⁷ K úplnému přehledu o nelegálních migračních tocích přes demarkační linii by bylo vhodné znát také počet osob, které se pokusily překročit demarkační linii, ale vstup na vládou kontrolovaná území jim nebyl povolen. Tyto informace však nejsou k dispozici, neboť Kyperská republika nesestavuje o těchto osobách oficiální statistiky.

⁸ Státních příslušníků Sýrie: 1 802, Turecka: 325, Iráku: 184, Íránu: 136, Turkmenistánu: 76.

⁹ Státních příslušníků Turecka: 233, Sýrie: 82, Turkmenistánu: 36, Moldavské republiky: 41, Nigérie: 15.

Počet nelegálních migrantů ze severní části Kypru přicházejících přes území ESBA se mírně snížil. V roce 2015 bylo po nepovoleném překročení demarkační linie zadrženo sedm nelegálních migrantů¹⁰. Celkem 1 353 osobám bylo zabráněno v překročení linie, většinou se jednalo o turecké občany. Mezi ostatními cizinci byli zejména Rusové, Američané, Syřané a Íránci, kteří přicestovali přes severní část Kypru¹¹. Tyto osoby byly nasměrovány na přechod Agios Dometios, kde byly podrobeny vstupním formalitám dle požadavků Kyperské republiky.

Úředníci výsostné oblasti (SBA) nadále hodnotí svoji spolupráci s Kyperskou republikou jako vynikající.

V rámci boje s nelegální migrací policie SBA vykonává nepravidelné hlídky mimo hraniční přechody na základě vyhodnocení rizika a s využitím zpravodajských informací. Policejní hlídky doplňují hlídky celních a vojenských útvarů SBA.

Zvláště obtížná je kontrola několika „nepovolených přechodů“ ve vesnici Pergamos nebo v její blízkosti, které jsou využívány místními obyvateli a zemědělci. Jak bylo uvedeno v předcházejících zprávách, tyto „nepovolené přechody“ stále vzbuzují obavy a mělo by být nalezeno vhodné řešení v souladu s čl. 5 odst. 2 protokolu č. 3 k aktu o přistoupení z roku 2003¹². SBA uvedla, že v případě potřeby mohou být její příslušníci do oblasti „nepovolených přechodů“ urychleně vysláni.

2. PŘEKROČENÍ LINIE ZBOŽÍM

2.1. Hodnota obchodu

Podle článku 8 nařízení Komise (ES) č. 1480/2004¹³ oznamovaly Kyperskoturecká obchodní komora i orgány Kyperské republiky každý měsíc druh, objem a hodnotu zboží, pro které byly vydány doprovodné dokumenty. Oba subjekty oznamují zboží, které bylo na území kontrolovaná vládou dopraveno přes přechody Pergamos a Strovilia, jež jsou pod správou SBA.

Podle oznámení Kyperskoturecké obchodní komory představovala celková hodnota zboží, pro které byly vydány doprovodné dokumenty, 3 933 918 EUR (v předchozím období 3 911 189 EUR). Tento údaj představuje ve srovnání s rokem 2014 mírný nárůst celkové hodnoty zboží, pro které byly vydány doprovodné dokumenty, a to o 0,58 %.

Podle zpráv předložených Kyperskou republikou se celková obchodní hodnota zboží, pro které byly vydány doprovodné dokumenty a které překročilo demarkační linii, mírně zvýšila o 2,8 % na hodnotu 3 619 736 EUR (v předchozím období činila 3 520 045 EUR). Zvýšení bylo

¹⁰ Uvedených sedm nelegálních migrantů zadržovaných na území ESBA bylo předáno orgánům Kyperské republiky a přičteno k celkovému počtu osob, které nelegálně překročily demarkační linii a jejichž rozdělení podle státní příslušnosti je uvedeno v dokumentu SWD(2016) 281 v tabulce VII.

¹¹ Státních příslušníků Turecka: 484, Ruska: 65, USA: 60, Sýrie: 38, Íránu: 31.

¹² Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 940.

¹³ Nařízení Komise (ES) č. 1480/2004 ze dne 10. srpna 2004, Úř. věst. L 272, 20.8.2004, s. 3.

výraznější u výrobků z plastů, stavebních materiálů / výrobků z kamene a nezpracovaného kovového šrotu. Zúčastněné strany uvádějí, že hlavním faktorem vedoucím k tomuto nárůstu je stabilizace ekonomické situace.

Ačkoli obchod z území kontrolovaných vládou do severní části Kypru nespadá do působnosti nařízení o demarkační linii, lze uvést, že podle údajů Kyperské obchodní a průmyslové komory se ve sledovaném období zvýšil přibližně o 5,4 %, ze 1 246 930 EUR v roce 2014 na 1 314 271 EUR v roce 2015. Obchod z území kontrolovaných vládou do severní části Kypru představuje 36,3 % obchodu v opačném směru (35,4 % v roce 2014).

Společenství kyperských Turků nadále uplatňuje obchodní režim, který v zásadě odráží omezení uvedená v nařízení o demarkační linii. Tento režim ale není vždy uplatňován důsledně, což ztěžuje navázání udržitelných obchodních vztahů. Turecké subjekty na Kypru otevřeně uvádí jako hlavní důvod ochranu místních podniků.

2.2. Druhy zboží

V roce 2015 se nejvíce obchodovalo s výrobky z plastu, dále s čerstvými rybami a stavebními materiály / výrobky z kamene¹⁴.

Začalo se obchodovat s novými produkty, jako jsou textilní výrobky. Veškerý obchod přes demarkační linii probíhal v rámci ostrova a nebyl zaznamenán žádný vývoz do jiných členských zemí EU ani do třetích zemí.

2.3. Nesrovnalosti

Během sledovaného období nebyly nahlášeny žádné nesrovnalosti.

Kyperská republika ovšem zaslala Komisi písemný dotaz týkající se původu a množství ovoce a zeleniny, s nimiž se přes demarkační linii obchoduje. Komise se v této věci obrátila na Kyperskotureckou obchodní komoru, která potvrdila, že obchodované ovoce a zelenina skutečně pochází ze severní části Kypru.

2.4. Překážky a problémy týkající se pohybu zboží

Přetrvávají překážky obchodu přes demarkační linii, což je podle názoru Komise a obchodníků z řad kyperských Turků hlavní příčinou omezeného objemu obchodu.

Jak uvádějí již předchozí zprávy¹⁵, otázka překročení demarkační linie komerčními vozidly kyperských Turků směrem do vládou kontrolovaných oblastí dosud není vyřešena – demarkační linii nesmí překročit žádné komerční vozidlo kyperských Turků nad 7,5 tuny, jež nemá dokumenty plně vyhovující *acquis* vydané Kyperskou republikou. Orgány Kyperské republiky informovaly Komisi, že zavedly opatření, která mají kyperským Turkům usnadnit získávání osvědčení o technické způsobilosti a řidičských průkazů řidičů z povolání. Komise

¹⁴ SWD(2016) 281, tabulka IV.

¹⁵ Viz například devátá, desátá a jedenáctá výroční zpráva o provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004 a o stavu vyplývajícím z jeho uplatňování.

je přesvědčena, že vyřešení tohoto problému by významným způsobem přispělo ke zvýšení obchodu, neboť by ulehčilo přepravu zboží. Kromě toho by zvýšilo množství kontaktů mezi kyperskými hospodářskými subjekty a podstatným způsobem přispělo k budování důvěry mezi oběma společenstvími. Kyperská republika již Komisi informovala, že řešení bude v nejbližší době nalezeno.

Pokud jde o zpracované potraviny, jak bylo oznámeno již v předchozích letech, orgány Kyperské republiky neumožňují vstup zpracovaných potravinářských výrobků kvůli obavám, které vyjádřily zdravotnické orgány ohledně výrobního procesu v severní části Kypru. Jak již bylo uvedeno dříve, Komise se i nadále domnívá, že z nařízení o demarkační linii nevyplývají žádné právní důvody k provádění kontrol objektů v severní části Kypru s cílem zjistit, zda výroba probíhá v souladu s pravidly Unie¹⁶. I když orgány Kyperské republiky mohou ve shodě s nařízením o demarkační linii odebírat vzorky výrobků k další analýze, neměly by bránit vstupu veškerých zpracovaných potravin. Pokud jde o komerční vozidla, Kyperská republika informovala Komisi, že situace bude brzy vyřešena.

Stejně jako v předchozích letech oznámili obchodníci z řad kyperských Turků, že na územích kontrolovaných vládou mají stále obtíže dostat své výrobky do nabídky obchodů a své výrobky a služby propagovat, což brání obchodu. Obchodníci i nadále poukazují na nechuť kyperských Řeků kupovat výrobky kyperskotureckého původu. Kromě toho bylo uvedeno, že obchodníci z obou společenství čelí řadě administrativních problémů, pokud chtějí navázat vzájemnou obchodní spolupráci. Hospodářské subjekty obou stran musí mít možnost volně navazovat obchodní vztahy podle svých obchodních požadavků.

V roce 2015 obdržela Komise stížnosti producentů z řad kyperských Turků, podle nichž příslušné orgány Kyperské republiky údajně odmítly povolit obchodování s materiály určenými pro styk s potravinami, zejména plasty. Komise na tuto záležitost upozornila orgány Kyperské republiky a byla informována, že na tyto produkty se uplatňují stejné požadavky jako na zpracované potraviny.

2.5. Pašování zboží

Pašování zboží přes demarkační linii je vzhledem k zeměpisnému charakteru této linie všeobecně rozšířené. V oblastech v blízkosti demarkační linie probíhají kontrolní operace, jejichž cílem je potlačovat zejména sezónní problémy, jako je pašování zvěřiny či divokého ptactva nebo zábavní pyrotechniky na území kontrolovaná vládou (také přes území ESBA).

V roce 2015 došlo k 2 689 případům zabavení zboží Kyperskou republikou (v předchozím roce to bylo 2 627 případů). V roce 2015 vzrostlo množství tabáku k ručnímu balení cigaret zabaveného Kyperskou republikou: 244 457 cigaret a 399 283 g tabáku k ručnímu balení (v předchozím roce se jednalo o 140 029 cigaret a 370 794 g tabáku). Údajně jde většinou o pašování malých množství. Pašování je způsobeno cenovými rozdíly a vyšší daní z tabákových výrobků v Kyperské republice. Mezi ostatním zabaveným zbožím bylo zejména

¹⁶ Desátá výroční zpráva o provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004 a o stavu vyplývajícím z jeho uplatňování.

zboží porušující práva duševního vlastnictví, zemědělské a živočišné produkty a mléčné výrobky. K obvodnímu soudu byl podán jeden případ trestného činu pašování. Ve většině nahlášených případů je uložena správní sankce.

Počet případů zadržení zboží na území ESBA v roce 2015 klesl. V roce 2015 bylo zabaveno zboží v 351 případě (v předchozím období v 452 případech) a stejně jako dříve se jednalo nejčastěji o cigarety a tabák k ručnímu balení.

Pokud jde o tradiční zásobování kyperskotureckého obyvatelstva vesnice Pyla, jež se nachází v nárazníkové zóně (čl. 4 odst. 10 nařízení o demarkační linii), správa ESBA sleduje a zaznamenává množství stavebního materiálu, ryb, cigaret a dalšího zboží.

2.6. Usnadnění obchodu

Komise se dále snaží najít způsoby, jak podpořit obchod přes demarkační linii¹⁷.

V červenci 2015 přijala Komise návrh Radě na změnu nařízení o demarkační linii s cílem stanovit způsob, jakým se kontrolní mechanismus týkající se zboží, na něž se vztahuje název zapsaný podle nařízení (EU) č. 1151/2012, použije na územích Kyperské republiky, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu¹⁸. Návrh je založen na obecné shodě o dočasném řešení pro sýr Halloumi/Hellim, které má platit, dokud nedojde ke znovusjednocení Kypru, již bylo dosaženo pod vedením předsedy Junckera během jeho návštěvy na Kypru dne 16. července 2015¹⁹. Ke konci sledovaného období čekal návrh na projednání v Radě.

Kyperskoturecká obchodní komora i nadále vyjadřuje obecný zájem na odstranění zákazu obchodu se všemi živými zvířaty a živočišnými produkty včetně mléčných výrobků, pokud jsou tyto produkty v souladu s pravidly a právními předpisy EU. V současné době Komise zkoumá žádost o povolení obchodu s rybami z farmového chovu. Kyperská republika opakovaně vyjádřila ochotu přezkoumat možnost rozšíření seznamu zboží, které může překračovat linii na území kontrolovaná vládou.

Komise vyzývá hospodářské subjekty, aby využívaly obchodních příležitostí, a vítá intenzivní úsilí vyvíjené obchodními komorami.

V rámci projektu financovaného EU zavádí Kyperskoturecká obchodní komora a Kyperská obchodní a průmyslová komora projekt s názvem „Jít příkladem“. Program nabízí mladým kyperským Řekům a kyperským Turkům možnost stáže v podniku na druhé straně demarkační linie. Cílem je přispět k dialogu, důvěře, spolupráci a usmíření mezi občanskými společnostmi, včetně podnikatelských kruhů, po celém Kypru.

Jako součást projektu rovněž obě komory v červenci 2015 uspořádaly setkání obou komunit na vysoké úrovni, jehož se zúčastnili oba vedoucí představitelé, kteří se podělili o své vize

¹⁷ Komise v roce 2011 zrušila povinnost, která stanovila, že brambory obchodované přes linii musí být vypěstovány přímo z certifikovaných sadbových brambor.

¹⁸ COM(2015) 380 final – 2015/0165 (NLE).

¹⁹ http://europa.eu/rapid/press-release_MEX-15-5402_en.htm

kyperské ekonomiky po usmíření a vysvětlili, že komplexní řešení přinese ekonomické výhody oběma společenstvím na ostrově a přispěje ke stabilitě v regionu.

2.7. Zboží Unie dovezené zpět do oblastí, které jsou pod skutečnou kontrolou vlády Kyperské republiky, po průjezdu oblastmi, které nejsou pod její skutečnou kontrolou

Orgány Kyperské republiky oznámily, že bylo dovezeno 6 280 kusů zboží zpět do oblastí, které jsou kontrolovány vládou, po průjezdu oblastmi, které nejsou kontrolovány vládou. Bylo uvedeno, že všechny tyto pohyby proběhly bez obtíží a většina z nich se odehrává v obou směrech na přechodech Kato Pyrgos–Karavostasi a Astromeritis–Zhodia.

3. ZÁVĚRY

Jak bylo uvedeno v předcházejících zprávách, kontrola demarkační linie orgány Kyperské republiky a SBA na povolených přechodech a vynaložené úsilí jsou i přes rozpočtová omezení uspokojivé. Počet osob nelegálně překračujících demarkační linii vzrostl a situaci je třeba pečlivě sledovat. Komise rovněž znovu vyzývá správu SBA, aby našla vhodné řešení otázky „nepovolených“ přechodů.

Komise se nadále domnívá, že stabilita, předvídatelnost a právní jistota týkající se požadavků na hraničních přechodech, stejně jako volný pohyb občanů EU, mají zásadní význam.

Během sledovaného období Komise změnila přílohu I nařízení o demarkační linii a zavedla dva nové přechody Deryneia a Lefka-Apliki. Otevření nových přechodů Komise finančně podpoří.

V roce 2015 se podle Kyperské republiky hodnota zboží obchodovaného přes demarkační linii mírně zvýšila o 2,8 %, z 3 520 045 EUR na 3 619 736 EUR, a mírně vzrostla i celková hodnota zboží, pro které byly Kyperskotureckou obchodní komorou vydány doprovodné dokumenty, a to o 0,58 %, ze 3 911 189 EUR na 3 933 918 EUR. Nejvíce se obchodovalo s výrobky z plastu, dále s čerstvými rybami a stavebními materiály / výrobky z kamene. I přes mírný nárůst v roce 2015 zůstává celkový objem obchodu přes demarkační linii nízký, částečně z důvodu specifického rozsahu působnosti daného nařízení, a je podstatně nižší než v roce 2008, kdy hodnota obchodu dosáhla maxima ve výši 6 151 989 EUR.

Kyperská obchodní a průmyslová komora a Kyperskoturecká obchodní komora pokračovaly v úzké spolupráci a v prosazování řešení kyperské otázky, které dle jejich názoru bude hospodářským přínosem pro obě komunity.

Některé překážky bránící obchodu ve sledovaném období přetrvávaly. Orgány Kyperské republiky stále nedovolují, aby demarkační linii překračovaly komerční vozidla nad 7,5 tun patřící kyperským Turkům a zpracované potraviny. Kyperská republika Komisi informovala, že tyto problémy budou brzy vyřešeny.

Závěrem lze konstatovat, že i když nařízení o demarkační linii stále představuje přijatelný základ, který umožňuje přechod osob i zboží na území kontrolovaná vládou Kyperské

republiky a z nich, Komise je nadále znepokojena nízkým objemem obchodu. Komise je toho názoru, že odstranění výše uvedených překážek obchodu by napomohlo výraznému nárůstu obchodování přes linii. Komise doufá, že pozitivní atmosféra současného kola jednání o urovnání kyperského problému a práce obou obchodních komor na zintenzívnění kontaktů mezi oběma podnikatelskými komunitami povede k prohloubení vzájemných ekonomických vazeb.

Za daných okolností Komise spoléhá na účinnou spolupráci Kyperské republiky a SBA na zajišťování účinného provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004. Provádění tohoto nařízení bude Komise i nadále sledovat.